

Horaires sauf indication contraire / Timetables unless otherwise specified
 AIP France : UTC HIV ; HOR ETE : - 1HR / UTC WIN ; SKED SUM : - 1HR
 AIP CAR SAM NAM, AIP PAC-P, AIP PAC-N, AIP RUN: UTC

AD 2 LFJY.1**Indicateur d'emplacement - nom de l'aérodrome *Aerodrome location indicator - name*****LFJY - CHAMBLEY****AD 2 LFJY.2****Données géographiques et administratives de l'aérodrome *Aerodrome geographical and administrative data***

1	Position GEO ARP Situation de l'ARP / <i>ARP location</i>	49°01'32"N 005°52'34"E
2	Direction, distance de la ville <i>Direction, distance from city</i>	3 km SW Chambley-Bussières
3	Altitude de référence / <i>Reference elevation</i> Température de référence / <i>Reference temperature</i>	866 ft
4	Ondulation du géoïde / <i>Geoid undulation</i>	154 ft
5	Déclinaison magnétique / <i>Magnetic variation</i> Année (variation annuelle) / <i>Year (annual change)</i>	2.7793°E 2025 (0.131°)
6	Gestionnaire de l'AD / <i>AD administration</i> Adresse / <i>Address</i> Telephone FAX TELEX AFS	SPL CHAMBLEY MADINE Siège/Headquarters : Maison de Madine 55210 Nonsard-Lamarche AD : aérodrome de Chambley - Tour de contrôle - 54470 Hageville 03 76 08 06 91 03 87 61 66 74
7	Type de trafic / <i>Type of traffic</i>	IFR, VFR
8	Observations / <i>Remarks</i>	E-mail : e.mockels@lacmadine.com Web : https://chambleyplanetair.com

AD 2 LFJY.3**Horaires *Operational hours***

1	Gestionnaire de l'AD / <i>AD administration</i>	LUN-VEN : 0600-1600 O/R gestionnaire de l'aérodrome	MON-FRI : 0600-1600 O/R AD administration
2	Douanes et police / <i>Customs and immigration</i>	O/R	
3	Services de santé / <i>Health and sanitary</i>		
4	BIA, BRIA / <i>AIS briefing office</i>	BORDEAUX (voir / see GEN).	
5	BDP / <i>ARO</i>		
6	Bureau MET / <i>MET briefing office</i>	H24	
7	ATS		
8	Avitaillement / <i>Fueling</i>	100 LL : Paiements cartes TOTAL H24. 100 LL, UL91 : O/R paiements par CB, cash, chèque. JET A1 : Paiements CB H24. O/R paiements par cash, chèque. TEL : 03 29 89 30 10 ou 06 07 85 15 39. Propane : O/R TEL : 03 82 33 77 77.	100 LL : Payment TOTAL card H24. 100 LL, UL91 : O/R payments by credit card, cash, cheque. JET A1 : Payment via credit card H24. O/R payments by cash, cheque. TEL : 03 29 89 30 10 or 06 07 85 15 39. Propane : O/R TEL : 03 82 33 77 77.
9	Services de manutention / <i>Handling</i>		
10	Sûreté / <i>Safety</i>		
11	Dégivrage / <i>De-icing</i>		
12	Observations / <i>Remarks</i>	AD ouvert en A/A	AD opened to A/A

AD 2 LFJY.4**Services d'escale et d'assistance *Handling services and facilities***

1	Moyens de manutention de fret <i>Cargo handling facilities</i>	O/R gestionnaire de l'aérodrome	O/R AD administration
2	Types de carburants et lubrifiants <i>Fuel and oil types</i>	100LL, UL91, JET A1, PROPANE	
3	Moyens et capacités d'avitaillement <i>Fueling facilities and capacities</i>	100LL : automate 10 m3 UL91 : automate 10 m3 JET A1 : automate 50 m3, pistolet à buse large + buse étroite + accrocheur rapide	100LL : automatic dispenser 10 m3 UL91 : automatic dispenser 10 m3 JET A1 : automatic dispenser 50 m3, wide nozzle pistol + narrow nozzle + quick coupling
4	Moyens de dégivrage / <i>De-icing facilities</i>		
5	Hangar pour aéronefs de passage <i>Hangar space for visiting aircraft</i>	Prendre contact avec les clubs et/ou les entreprises basés	Contact the based flying clubs and/or enterprises.
6	Réparations pour aéronefs de passage <i>Repair facilities for visiting aircraft</i>	Avions : LD Maintenance TEL : 03 82 22 23 32 E-mail : ld.maintenance.aviation@gmail.com Hélicoptères : Héli Méca TEL : 06 63 89 28 39 E-mail : helimeca@free.fr	ACFT : LD Maintenance TEL : 03 82 22 23 32 E-mail : ld.maintenance.aviation@gmail.com Helicopters : Héli Méca TEL : 06 63 89 28 39 E-mail : helimeca@free.fr
7	Observations / <i>Remarks</i>		

AD 2 LFJY .5

Services aux passagers *Passenger facilities*

1	Hôtels	Hôtels et gîtes à proximité	Hotels and lodges nearby
2	Restaurants	Restaurant sur l'AD. TEL : 03 82 21 28 07	Restaurant at AD. TEL : 03 82 21 28 07
3	Moyens de transport / <i>Transportation facilities</i>	Taxis et véhicules de location O/R gestionnaire de l'aérodrome	Taxis and rental vehicles O/R AD administration
4	Services médicaux / <i>Medical facilities</i>		
5	Services bancaires et postaux <i>Bank and Post Office</i>		
6	Office de tourisme / <i>Tourist office</i>		
7	Observations / <i>Remarks</i>		

AD 2 LFJY .6

Services de sauvetage et de lutte contre l'incendie *Rescue and fire fighting services*

1	Niveau RFFS de l'AD <i>AD level for fire fighting</i>	1
2	Moyens de sauvetage / <i>Rescue equipment</i>	
3	Moyens d'enlèvement des aéronefs accidentés <i>Capability for removal of disabled aircraft</i>	
4	Observations / <i>Remarks</i>	

AD 2 LFJY .7 **Evaluation et communication de l'état de surface des pistes, et plan neige** *Runway surface condition assessment and reporting, and snow plan*

1	Type d'équipements / <i>Type of clearing equipment</i>	
2	Priorités de dégagement / <i>Clearance priority</i>	
3	Matériaux utilisés pour le traitement de la surface de l'aire de mouvement / <i>Material used for movement area surface treatment</i>	
4	Pistes spécialement préparées en condition hivernale / <i>Specially prepared winter runways</i>	
5	Observations / <i>Remarks</i>	

AD 2 LFJY .8

Aires de trafic, TWY et emplacements de vérification *Aprons, TWY and check locations*

1	Revêtement de l'aire de trafic / <i>Apron surface</i>	Enrobés, béton, herbe	Asphalt, concrete, grass
	Résistance de l'aire de trafic / <i>Apron strength</i>	05L/23R : 20 F/A/W/T 05R/23L : enrobé	05L/23R : 20 F/A/W/T 05R/23L : asphalt
2	Largeur TWY / <i>TWY width</i>	A, K, M, G, J, C, D, E : 15 m T1, T2, T3, T4, B : 20 m	
	Revêtement des TWY / <i>TWY surface</i>	Enrobé, béton	Asphalt, concrete
	Résistance des TWY / <i>TWY strength</i>	20 F/A/W/T	
3	Emplacement des ACL / <i>ACL location</i>	M : N49° 01' 26" - E005° 52' 15" B : N49° 01' 21" - E005° 52' 21" C : N49° 01' 38" - E005° 52' 53"	
	Altitude des ACL / <i>ACL elevation</i>	M : 824 ft B : 836 ft C : 859 ft	
4	Points de vérification VOR / <i>VOR checkpoints</i>		
5	Points de vérification INS / <i>INS checkpoints</i>		
6	Observations / <i>Remarks</i>	Voies de circulation A, K, M, G, J, C et D limitées aux aéronefs dont l'empattement est inférieur à 18 m. Voie de circulation E limitée aux aéronefs d'envergure maximale de 15 m. Points d'ancrages disponibles sur le parking P.	Taxiways A, K, M, G, J, C and D restricted to aircraft whose wheelbase is smaller than 18 m. Taxiway E restricted to aircraft with a maximum wingspan of 15 m. Tie-down fittings available on apron P.

AD 2 LFJY .9

Guidage et contrôle des mouvements à la surface, balisage / *Surface movement guidance and control system, marking*

1	ID postes de stationnement <i>Aircraft stands ID signs</i>	3 postes de stationnement sur P : P1, P2, P3.	3 parking stands on P : P1, P2, P3.
	Lignes de guidage TWY / <i>TWY guide lines</i>		
	Systèmes de guidage pour l'accostage des aéronefs <i>Visual docking/parking guidance system</i>		
2	Marquage RWY et TWY / <i>RWY and TWY marking</i>	Marquages de seuil, peignes et point cible, lignes axiales, point d'attente.	Threshold markings, touchdown zone and aiming point, centerlines, holding point.
	Balisage RWY et TWY / <i>RWY and TWY lighting</i>	Voir/see AD 2 LFJY .14/15	
3	Barres d'arrêt / <i>Stop bars</i>		
4	Observations / <i>Remarks</i>	Postes de stationnement P1 et P2 limités aux ACFT d'envergure inférieure à 30 m, poste de stationnement P3 limité aux ACFT d'envergure inférieure à 36 m.	P1 and P2 parking stands restricted to ACFT with a wingspan smaller than 30 m, P3 parking stand restricted to ACFT with a wingspan smaller than 36 m.

AD 2 LFJY .10

Obstacles aux abords de l'aérodrome *Aerodrome obstacles*Voir carte d'aérodrome OACI et cartes d'obstacles / *See aerodrome ICAO chart and obstacle charts*

AD 2 LFJY .11

Renseignements météorologiques *Meteorological information*

1	Centre MET associé / <i>Associated MET Office</i>	BALE MULHOUSE
2	Horaires de service / <i>Hours of service</i>	voir/see AD 2 LFJY .3
	Centre MET hors HOR / <i>MET Office outside HOR</i>	
3	Centre MET responsable des TAF <i>Office in charge of TAF</i>	
	Période de validité / <i>Validity period</i>	Néant
4	Type de prévision d'atterrissage <i>Type of landing forecast</i>	Néant
	Périodicité / <i>Interval of issuance</i>	
5	Briefing, consultation	T
6	Documentation de vol / <i>Flight documentation</i>	C-PL
	Langue utilisée / <i>Language used</i>	FR
7	Cartes, autres informations <i>Charts, other information</i>	STAP
8	Équipement complémentaire <i>Supplementary equipment</i>	
9	Organismes ATS desservis / <i>ATS units served</i>	Néant
10	Informations complémentaires <i>Additional information</i>	TEL MET (IFR) : 03 68 08 11 08

AD 2 LFJY.12

Caractéristiques physiques des pistes *Runway physical characteristics*

RWY NR	True and Mag Bearing	Dimensions of RWY (M)	Strength (PCN) and surface of RWY and SWY	Position GEO THR (DTHR) GUND		THR elevation and highest elevation of TDZ of precision RWY
1	2	3	4	5		6
05C	050 (049)	770 x 80	gazon / grass	49°01'12.54"N 005°51'42.32"E ----- GUND NIL		THR : 818ft
23C	230 (229)	770 x 80	gazon / grass	49°01'28.19"N 005°52'11.11"E ----- GUND NIL		THR : 816ft
05L	050 (049)	660 x 18	revêtue / paved	49°01'16.33"N 005°51'40.01"E ----- GUND NIL		THR : 813ft
23R	230 (229)	660 x 18	revêtue / paved	49°01'29.91"N 005°52'05.00"E ----- GUND NIL		THR : 813ft
05R	050 (049)	2100 x 45	20 F/A/W/T revêtue / paved	49°01'10.03"N 005°51'54.10"E ----- GUND NIL		THR : 830ft
23L	230 (229)	2100 x 45	20 F/A/W/T revêtue / paved	49°01'53.27"N 005°53'13.60"E ----- GUND NIL		THR : 863ft
RWY NR	RWY/SWY Slope	SWY Dimensions (M)	CWY Dimensions (M)	Strip Dimensions (M)	Obstacle free zone (OFZ)	Remarks
	7	8	9	10	11	12
05C	NIL	NIL	NIL	NIL	NIL	NIL
23C	NIL	NIL	NIL	NIL	NIL	NIL
05L	NIL	NIL	NIL	NIL	NIL	NIL
23R	NIL	NIL	NIL	NIL	NIL	NIL
05R	NIL	NIL	300	NIL	NIL	NIL
23L	NIL	NIL	300	NIL	NIL	NIL

AD 2 LFJY.13

Distances déclarées *Declared distances*

RWY ID	TORA	TODA	ASDA	LDA	Observations Remarks
05C	770	770	770	770	
23C	770	770	770	770	
05L	660	660	660	660	
23R	660	660	660	660	
05R	2100	2400	2100	2100	
TWY B	1450	1750	1450		
TWY C	600	900	600		
23L	2100	2400	2100	2100	
TWY B	600	900	600		
TWY C	1450	1750	1450		

AD 2 LFJY.14

Balises d'approche et de piste *Approach and runway lighting*

RWY ID	APCH		THR couleur colour	PAPI/VASIS	MEHT	TDZ Longueur Length	Balise axiale <i>Centerline</i> LGT			
							Longueur Length	Espacement Spacing	Couleur Colour	Intensité Intensity
05R			G	PAPI 3.0 ° 5.2 %	42 ft					
23L			G	PAPI 3.0 ° 5.2 %	42 ft					
RWY ID	Balise latéral <i>Edge lighting</i>				Extrémité RWY <i>end</i>		SWY			
	Longueur Length	Espacement Spacing	Couleur Colour	Intensité Intensity	Couleur Colour		Longueur Length	Couleur Colour		
05R	2100 m	60 m	W+Y	LIL/LIH	R				(1)	
23L	2100 m	60 m	W+Y	LIL/LIH	R				(2)	
(1) Jaunes sur les 600 derniers mètres / Yellow over the last 600 meters										
(2) Jaunes sur les 600 derniers mètres / Yellow over the last 600 meters										

AD 2 LFJY.15Autres balisages, système d'alimentation de secours Other lighting, secondary power supply

1	ABN		
	IBN		
2	Té d'atterrissage / LDI		
	Anémomètre / Anemometer		
3	Balisage axial TWY / TWY centre line lighting		
	Balisage latéral TWY / TWY edge lighting	Feux de protection de piste (Wig-Wags) aux points d'attente B et C.	Runway guard lights (Wig-Wags) at holding points B and C.
4	Alimentation de secours / Secondary power unit	Conforme aux prescriptions - groupe + onduleur	Compliant with prescriptions - power unit + inverter
	Temps de commutation / Switch-over time	< 1 s	
5	Observations / Remarks		

AD 2 LFJY.16Aire de poser pour hélicoptères Helicopter landing area

1	Description
---	-------------

AD 2 LFJY.17Espaces ATS ATS airspaces

Identification et limites latérales Identification and lateral limits	Classe Class	Limites verticales Vertical limits	Service / Service Indicatif d'appel (langue) Call-sign (language)	Observations Remarks
	G			NIL

AD 2 LFJY.18Moyens de radiocommunication ATS ATS radiocommunication facilities

Service	Indicatif d'appel (langue) Call-sign (language)	FREQ	HOR	Observations Remarks
A/A	CHAMBLEY (FR)	120.405 MHz	HX	

AD 2 LFJY.19Moyens radio de navigation et d'atterrissage Radio navigation and landing aids

Type (CAT ILS)	ID	FREQ	HOR	Position GEO	ALT	Portée Coverage	RDH (pente) (slope)	Situation Location	

AD 2 LFJY.20Règlements de circulation locaux Local traffic regulations

En IFR, accès à la piste uniquement par les points d'arrêt B et C.	On IFR, access to the runway only by holding points B and C.
--	--

AD 2 LFJY.21Procédures antibruit Noise abatement procedures

AD 2 LFJY.22Procédures de vol Flight procedures

22.1 - Procédure IFR réservée aux usagers basés, aux vols sanitaires et aux aéronefs autorisés par l'exploitant PN 12HR par TEL : 03 87 61 66 42 ou E-mail : infos.usagers@lorraine.eu.	22.1 - IFR procedure reserved for home-based users, sanitary flights and ACFT authorized by AD operator PN 12HR by TEL : 03 87 61 66 42 or E-mail : infos.usagers@lorraine.eu.
22.2 - Vols au départ	22.2 - Departing flights
- Consignes recommandées pour un départ IFR	- Recommended instructions for IFR departures
RWY 05 : Monter RM 050° jusqu'à 1400 (534) puis route directe en montée jusqu'à l'altitude de sécurité en route.	RWY 05 : Climb MAG 050° up to 1400 (534) then direct route climbing up to enroute safety altitude.
RWY 23 : Monter RM 230° jusqu'à 1400 (534) puis route directe en montée jusqu'à l'altitude de sécurité en route.	RWY 23 : Climb MAG 230° up to 1400 (534) then direct route climbing up to enroute safety altitude.
- Obtenir une clairance de départ IFR auprès du SIV par TEL : 03 90 29 50 31.	- Obtain an IFR departure clearance by TEL : 03 90 29 50 31 from SIV.

AD 2 LFJY.23Renseignements supplémentaires Additional information

EQUIPEMENT AD	AD EQUIPMENT
PCL	PCL
STAP	STAP
Paramètres disponibles : vent, QFE 05R et 23L, QNH , température.	Available parameters : wind, QFE 05R et 23L, QNH , temperature.
Informations météorologiques disponibles par STAP sur la fréquence AD.	MET information available by STAP on AD FREQ.
7 coups d'alternat ou TEL : 03 82 20 56 40.	7 clicks on switch or TEL : 03 82 20 56 40.

AD 2 LFJY.24Cartes relatives à l'aérodrome Charts related to the aerodrome

Pour la version PDF, les cartes figurent à la suite de la rubrique AD 2.25.

For the PDF version, charts to be found after item AD 2.25.

AD 2 LFJY .25
Liste des procédures avec VSS percée et minimums opérationnels concernés.

Pénétration de la surface du segment à vue (VSS) *Visual segment surface (VSS) penetration*
List of procedures for which the Visual Segment Surface is penetrated and concerned lines of operational minima.

IDENTIFICATION DE LA PROCÉDURE <i>PROCEDURE IDENTIFICATION</i>	MINIMUMS OPÉRATIONNELS CONCERNÉS <i>LINE OF OPERATIONAL MINIMA</i>
voir cartes IAC en AD 2.24 / <i>see IAC Charts in AD 2.24</i>	

CARTE D'AERODROME

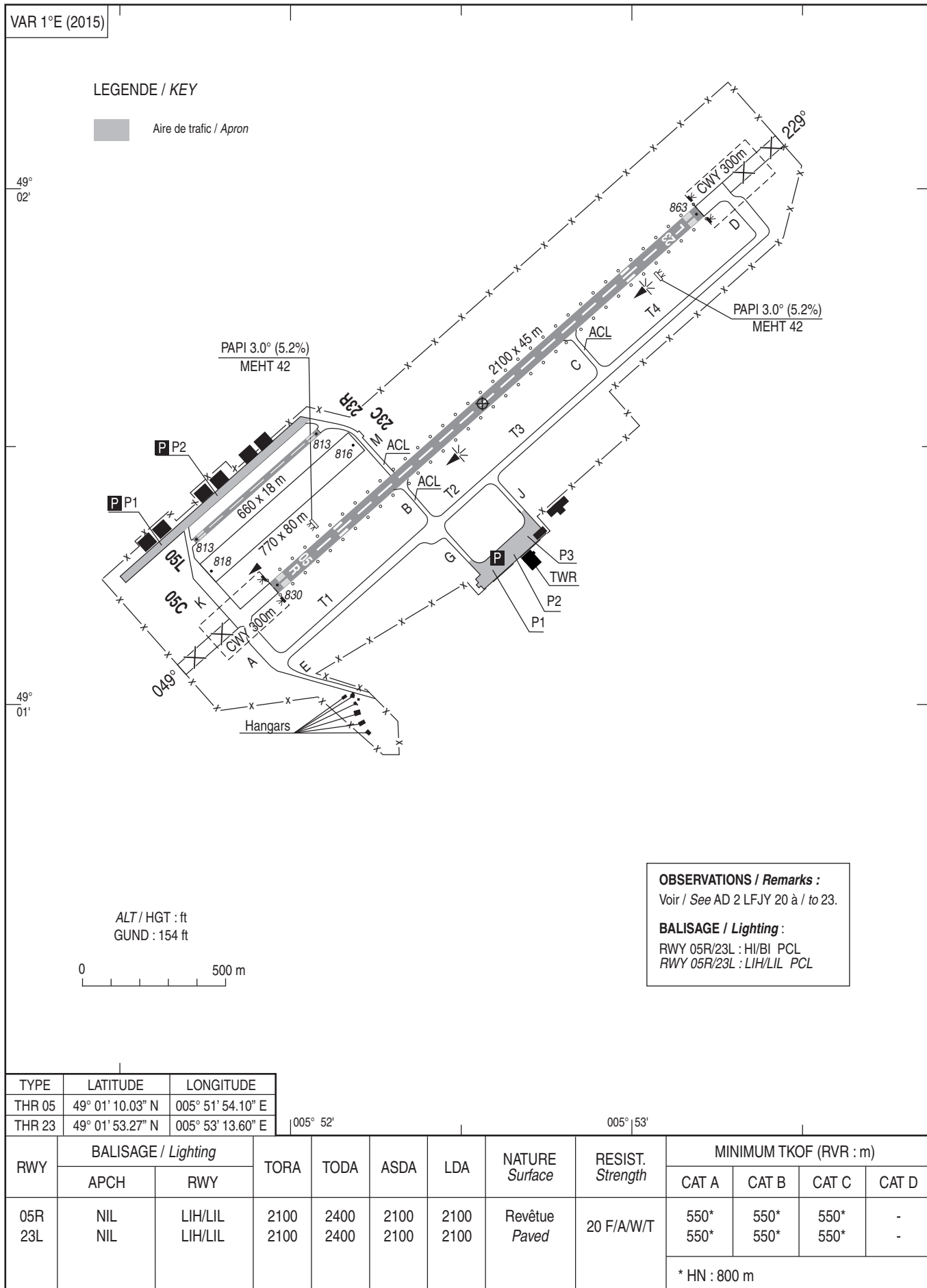
Aerodrome chart

STAP 120.405 (FR)
ATIS LORRAINE : 136.580

CHAMBLEY

49 01 32 N - 005 52 34 E

ALT AD : 866 (31 hPa)



POINTS / REPERES ESSENTIELS DES PROCEDURES

Waypoints / Procedures main fixes

Identification	Coordonnées <i>Coordinates</i>		RNP	CONV	IAC
IAF MTZ	49°16'34.1"N	006°12'31.0"E		X	X
IAF JY400	49°12'55.1"N	005°40'24.2"E	X		X
JY402	49°12'25.5"N	005°50'00.0"E	X		X
JY404	49°11'43.9"N	006°03'05.0"E	X		X
IF IJY23	49°07'48.1"N	006°04'08.4"E	X		X
FAF FJY23	49°05'15.6"N	005°59'26.5"E	X		X
MATF JY420	49°00'17.7"N	005°50'18.0"E	X		X
THR RW23L	49°01'53.27"N	005°53'13.60"E	X		X

RNP A RWY 23												
RMK	xxx						MAG VAR 2015 1.0°E			Ref NAVAID :		
Leg sequence	Path Terminator	Waypoint Identification	Fly Over	Direction MAG (°)	Direction True (°)	Distance (NM)	Turn direction	MNM Altitude (FL or AMSL ft)	MAX Altitude (FL or AMSL ft)	MAX IAS (kt)	Vertical angle (°) / TCH (m)	Nav Spec
INA JY400	IF	JY400						2600				RNP APCH
	TF	JY402	N	093	094.4	6.3			FL055			RNP APCH
	TF	JY404	N	093	094.5	8.6		2600	3000	220 MAX		RNP APCH
INA MTZ	IF	MTZ						5000				RNP APCH
	TF	JY404	N	231	232.0	7.9		2600	3000	220 MAX		RNP APCH
APCH	IF	JY404						2600	3000	220 MAX		RNP APCH
	TF	IJY23	N	169	170.0	4.0				220 MAX		RNP APCH
	TF	FJY23	N	229	230.6	4.0		2600		160 MAX		RNP APCH
	TF	RW23L	Y	229	230.5	5.3		912	912		-3 / 15	RNP APCH
	TF	JY420	Y	229	230.4	2.5						RNP APCH
	DF	JY400	N				R	2600				RNP APCH

APPROCHE AUX INSTRUMENTS

CHAMBLEY

Instrument approach

CAT A B C

ALT AD : 866 (31 hPa), THR : 863

RNP A RWY 23

ATIS LORRAINE : 136.580.

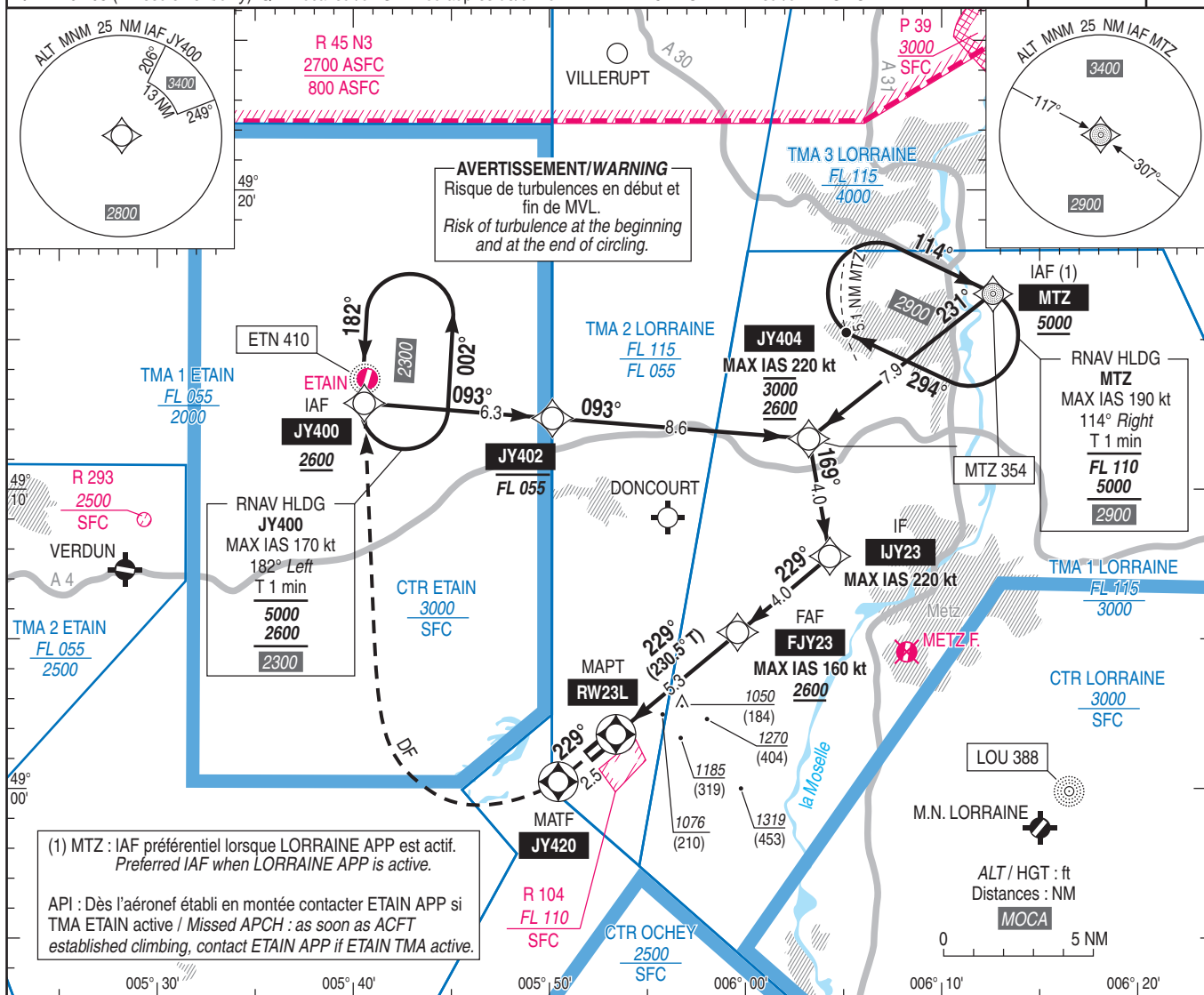
APP : ETAIN Approche/Approach O/R ou/ou RAI 120.125.

LORRAINE Approche/Approach 119.125.

TWR : NIL.

A/A : 120.405 (FR seulement/only). QNH local sur/on STAP ou auprès de/ou from METZ NANCY LORRAINE sur/on ATIS LORRAINE.

RNP APCH

VAR
1°E
(15)

TA : 5000

API : Monter jusqu'à **JY420** (RM 229°) puis tourner à droite direct vers **JY400** en montée vers **2600** (1734).
Monter à 2000 (1134) avant d'accélérer en palier.

Missed APCH : Climb up to JY420 (MAG 229°) then turn right direct to JY400 climbing up to 2600 (1734).
Climb up to 2000 (1134) prior to level acceleration.

THR ← (NM)

MNM AD : distances verticales en pieds, VIS en mètres / vertical distances in feet, VIS in metres.

REF HGT : ALT AD

CAT	(2)(3) MVL / Circling		(2)(3) MVL / Circling absence ATS sans/without QNH		DIST RW23L					
	MDA (H)	VIS	MDA (H)	VIS	NM	2	3	4	5	FJY23
A	1490 (630)	1500	1540 (680)	1500	ALT	1550 (684)	1870 (1004)	2190 (1324)	2510 (1644)	2600 (1734)
B	1590 (730)	1600	1640 (780)	1600	(HGT)					
C	1790 (930)	2400	1840 (980)	2400						

Observations/Remarks : (2) MVL interdites au Nord de la piste / Circling prohibited North of RWY.

(3) Voir avertissement sur vue en plan / See warning on plan view.

Panne de guidage GNSS lors de l'approche / Loss of GNSS guidance during approach : voir/see AIP ENR 1.5.

		70 kt	85 kt	100 kt	115 kt	130 kt	145 kt	160 kt
		4 min 33	3 min 44	3 min 11	2 min 46	2 min 27	2 min 12	1 min 59
FJY23 - RW23L	5.3 NM							
VSP (ft/min)		372	452	531	611	690	770	845